

5 Editorial · Editorial · Editoriale

Palliative Care in der Region
Soins palliatifs dans la région
Cure palliative nella regione

6 *Cristian Camartin*

**Der kantonale Palliative Brückendienst
Graubünden**

10 **Résumé français**

11 **Riassunto italiano**

12 *Manuel Jungi*

Palliative Care am Kantonsspital Olten

15 **Résumé français**

16 **Riassunto italiano**

17 *Ramona Steiner*

**«Aufbau braucht Durchhaltevermögen,
Zusammenarbeit, Kreativität und vor allem
einen Auftrag» – die Entstehungsgeschichte
einer Palliative-Care-Station in der Peripherie**

21 **Résumé français**

22 **Riassunto italiano**

23 *Peter Winzeler, Cristina De Biasio Marinello,
Roman John, Christian Loewe*

**Palliative Care als Prozess – eine systemische
Betrachtungsweise für Palliative Care auf
Gemeindeebene am Beispiel Teufen AR**

29 **Résumé français**

30 **Riassunto italiano**

**Bildung und Forschung / Formation et Recherche /
Formazione e Ricerca**

32 *Vanessa Alvarado, Brigitte Liebig*

**Unterstützung und Ressourcen der
hausärztlichen Palliativversorgung –
ein Vergleich dreier Schweizer Kantone**

36 **Résumé français**

37 **Riassunto italiano**

38 *Gian Domenico Borasio, Steffen Eychmüller,
Urs Martin Lütolf*

**Verankerung der Palliativmedizin im
Medizinstudium: Erste Etappe geschafft**

41 **Résumé français**

42 **Riassunto italiano**

Partner

Partenaires

Partner

44 *Ursula Rohrer, Diana Zwahlen*

**«Am Ende des Lebens ist der Patient
unser wichtigster Lehrer»**

46 **«En fin de vie, ce ne sont plus nous
les experts, mais bien le patient,
qui devient notre professeur le plus
important»**

48 **Nouvelle formation continue en
psycho-oncologie**

50 *Cordula Sanwald*

**Frisch überarbeitet und neu aufgelegt:
Die Broschüre «Leberkrebs»**

International

Internationale

Internazionale

52 *Sophie Ducret, Roland Forster*

**Le zème congrès international francophone
de soins palliatifs**

Das hat mich bewegt...

Cela m'a touché...

Mi ha commosso...

53 *Susanna Meyer Kunz*

Wieder zu Atem kommen

55 **Reprendre son souffle**

57 **Tornare a respirare**

Pallioscope

59 *Christian Ruch*

**Martina Holder-Franz, «'... dass
du bis zuletzt leben kannst'.
Spiritualität und Spiritual Care
bei Cicely Saunders»**

60 *Elisabeth Jordi*

**Manfred Belok u. a. (Hg.),
«Seelsorge in Palliative Care»**

Nachrichten palliative ch

Nouvelles palliative ch

Notizie palliative ch

- 61 **Neu in der Redaktionskommission von
«palliative ch»: Maya Monteverde**
- 63 **Nouvelle dans le comité de rédaction de
«palliative ch»: Maya Monteverde**
- 65 **Un nuovo membro nel comitato di redazione
di «palliative ch»: Maya Monteverde**

Sektionen

Sections

Sezioni

- 67 **Graubünden**
- 68 **Ostschweiz**
- 68 **Vaud**
- 69 **Ticino**

-
- 70 **Kalender
Calendrier**

-
- 74 **Impressum**
-

Coverfoto: Landwasser-Viadukt bei Filisur GR (Christian Ruch)
Foto unten: Abendstimmung im Tessin (Yvonne Bollhalder)

« Alles was wir erleben folgt dem Gesetz des Lebens und bleibt immer eine unglaubliche Begrenzung, verglichen mit unserer Phantasie. Das ist der Sinn. Die Phantasie schafft Zukunft. Es ist der Sinn des Lebens, dass man aus dem, was einem die Begrenzung aufzwingt, eine geistige Freiheit entwickelt und neue Welten innerlich erschafft. »

Karlheinz Stockhausen